



Brüsszel, 2023.9.13.
COM(2023) 522 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által az egyrészt az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészt Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás alapján létrehozott, a közúti közlekedéssel foglalkozó szakbizottságban a 2. típusú intelligens menetíró készülék műszaki leírásának kiigazításával kapcsolatban képviselendő álláspontról

MELLÉKLET

Az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodással létrehozott, a közúti közlekedéssel foglalkozó szakbizottság [insert number of this Decision – tbc 1/2023] sz. határozata

(XXX)

a 2. típusú intelligens menetíró készülék műszaki leírásának kiigazításáról

A KÖZÚTI KÖZLEKEDÉSEL FOGLALKOZÓ SZAKBIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásra¹ (a továbbiakban: kereskedelmi és együttműködési megállapodás) és különösen annak 468. cikke (5) bekezdésére és 31. melléklete B. része 4. szakasza 2. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 465. cikke (1) bekezdésének b) pontja előírja, hogy a kereskedelmi és együttműködési megállapodás 462. cikkében említett utakat teljesítő járművezetőknek be kell tartaniuk a szóban forgó megállapodás 31. melléklete B. részének 2–4. szakaszában foglalt, a menetíró készülékek használatára vonatkozó szabályokat. Az említett megállapodás 466. cikkének (2) bekezdése értelmében a szóban forgó utakat teljesítő járműveket fel kell szerelni az említett melléklet C. részének 2. szakasza szerinti menetíró készülékkel.
- (2) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31. melléklete C. része 2. szakasza 3. cikke (1) bekezdésének a) pontja és 3. cikke (2) bekezdésének f) pontja értelmében a kereskedelmi és együttműködési megállapodás 462. cikkében említett utakat teljesítő azon járműveket, amelyeket a kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31. melléklete B. része 4. szakasza 2. cikke (2) bekezdésének h) pontjában említett részletes előírások hatálybalépését – azaz 2023. augusztus 21-ét – követő több mint két év elteltével vettek először nyilvántartásba, 2. típusú intelligens menetíró készülékkel kell felszerelni.
- (3) A 2. típusú intelligens menetíró készüléket a kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31. melléklete B. része 4. szakasza 2. cikke (2) bekezdésének h) pontja határozza meg. Az említett pont negyedik franciabekezdése előírja, hogy a szóban forgó menetíró készülékeknek meg kell felelniük a 165/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet² 11. cikkében említett és a közúti közlekedéssel foglalkozó

¹ HL L 149., 2021.4.30., 10. o.

² Az Európai Parlament és a Tanács 165/2014/EU rendelete (2014. február 4.) a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről, a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló 3821/85/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről és a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok összehangolásáról szóló 561/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 60., 2014.2.28., 1. o.).

szakbizottság határozatával kiigazított végrehajtási jogi aktusokban meghatározott előírásoknak.

- (4) Az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet³ I. C. melléklete rögzítette az 1. típusú intelligens menetíró készülék műszaki leírását, melyet a kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31-B-4-3. függeléké kiigazított. Az (EU) 2021/1228 bizottsági végrehajtási rendelet⁴, amelyre a kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31. melléklete B. része 4. szakasza 2. cikke (2) bekezdésének h) pontja hivatkozik, szintén a 165/2014/EU rendelet 11. cikke alapján került elfogadásra. Az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet I. C. mellékletének módosítása meghatározta a 2. típusú intelligens menetíró készülék részletes műszaki leírását. Az (EU) 2021/1228 bizottsági végrehajtási rendelet 2021. augusztus 19-én lépett hatályba. Az (EU) 2023/980 bizottsági végrehajtási rendelet⁵ további átmeneti intézkedéseket vezetett be. Az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet módosított I. C. mellékletét ezért a kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31. melléklete B. része 4. szakasza 2. cikke (2) bekezdése h) pontjának negyedik franciabekezdése értelmében ki kell igazítani a közúti közlekedéssel foglalkozó szakbizottság határozatával.
- (5) Az Unióban és az Egyesült Királyságban egyaránt rendelkezésre állnak olyan berendezések, amelyek biztosítják a határátlépés automatikus rögzítését, a be- és kirakodási tevékenységek rögzítését, valamint annak rögzítését, hogy a járművet áru fuvarozásra vagy személyszállításra használják-e. Emellett – az egyes Felek nemzeti jogával összhangban – a Felek nemzetközi utakat teljesítő, újonnan nyilvántartásba vett járművei tekintetében 2023. augusztus 21. óta alkalmazandók a szóban forgó menetíró készülékkel való felszerelésre vonatkozó kötelezettségek. Mindazonáltal a vállalkozások csak attól az időponttól lesznek képesek megfelelni a 31. melléklet C. része 2. szakasza 3. cikke (2) bekezdésének f) pontjában meghatározott követelménynek, amikor a 2. típusú intelligens menetíró készülék részletes leírása e határozattal kiigazításra kerül. Annak érdekében, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre az említett követelmény alkalmazására, az alkalmazással kapcsolatos jogi egyértelműség biztosítása érdekében, valamint tekintettel arra, hogy a határozat elfogadására több mint két évvel a 2. típusú intelligens menetíró készülék részletes leírásának hatálybalépését követően kerül sor, helyénvaló meghatározni az alkalmazás kezdőnapját. Ezért e határozatot 2024. február 21-től kell alkalmazni.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

³ A Bizottság (EU) 2016/799 végrehajtási rendelete (2016. március 18.) a menetíró készülékek és alkatrészeik kialakítására, tesztelésére, beépítésére, működtetésére és javítására vonatkozó követelményeket meghatározó 165/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról (HL L 139., 2016.5.26., 1. o.).

⁴ A Bizottság (EU) 2021/1228 végrehajtási rendelete (2021. július 16.) az (EU) 2016/799 végrehajtási rendeletnek az intelligens menetíró készülékek és alkatrészeik kialakítására, tesztelésére, beépítésére, működtetésére és javítására vonatkozó követelmények tekintetében történő módosításáról (HL L 273., 2021.7.30., 1. o.).

⁵ A Bizottság (EU) 2023/980 végrehajtási rendelete (2023. május 16.) az (EU) 2016/799 végrehajtási rendeletnek az átmeneti intelligens menetíró készülék és a nyilvános navigációsüzenet-hitelesítési Galileo-szolgáltatásnak az említett készülék általi használata tekintetében történő módosításáról, valamint az (EU) 2021/1228 végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 134., 2023.5.22., 28. o.).

A 2. típusú intelligens menetíró készülék műszaki leírásának kiigazításai

A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31. melléklete B. része 4. szakasza 2. cikke (2) bekezdése h) pontjának negyedik franciabekezdése értelmében az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet I. C. melléklete az alábbiak szerint kerül kiigazításra:

A következő kiigazításokat az I. C. melléklet egészére alkalmazni kell, beleértve annak 1–17. függelékét is:

- a) Az Egyesült Királyság esetében a „tagállam”, illetve „tagállamok” hivatkozás helyébe a „Fél” hivatkozás lép minden előfordulás esetében, kivéve a 7. szakasz 4.1. alszakaszának (229) pontjában és (424) pontjában foglalt hivatkozásokat.
- b) A „3820/85/EGK rendelet” és az „561/2006/EK rendelet” szövegrész helyébe az „egyrésről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrésről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31. melléklete B. részének 2. szakasza” szövegrész lép.
- c) A „165/2014/EU rendelet” szövegrész helyébe az „egyrésről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrésről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31. melléklete B. részének 4. szakasza és C. részének 2. szakasza” szövegrész lép, kivéve a (226d), (237), (402), (424), ITS_01 és MIG_025 pontokban foglalt hivatkozásokat.
- d) Az „(EU) 2015/719 irányelv” és a „96/53/EK tanácsi irányelv” szövegrész helyébe az „egyrésről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrésről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31. melléklete C. részének 1. szakasza” szövegrész lép.
- e) A „3821/85/EGK rendelet IB. melléklete” szövegrész helyébe a „3821/85/EGK rendeletnek az egyrésről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrésről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31. mellékletének 31-B-4-2. függeléke által kiigazított IB. melléklete” szövegrész lép.

Az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet I. C. mellékletének **1. szakasza** (Fogalom meghatározások) további kiigazításra kerül az alábbiak szerint:

- f) Az u) pont helyébe a következő szöveg lép:

„u) »gumiabroncsok tényleges kerületek«: azon távolságok átlaga, amelyet a járművet mozgató egyes kerekek (hajtókerekek) egy teljes fordulat során megtesznek. E távolságokat a 414. követelményben meghatározott rendes vizsgálati feltételek mellett kell lemérni, és »l = ... mm« formában kell kifejezni. A járműgyártók e távolságok mérése helyett végezhetnek egy olyan elméleti számítást is, amely figyelembe veszi a tömeg tengelyeken való eloszlását, a terheletlen jármű normál menetkész állapotában, nevezetesen hűtőfolyadékkal, kenőanyagokkal, üzemanyaggal, szerszámokkal, pótkerékkel és vezetővel együtt. Az ilyen elméleti számításra vonatkozó módszerek csak akkor alkalmazhatók, ha azokat az adott Fél

illetékes hatósága jóváhagyja, és e számításokat még a menetíró készülék aktiválása előtt el kell végezni;”.

- g) A hh) pontban a „92/6/EGK tanácsi irányelv”-re való hivatkozás helyébe az „egyes Felek alkalmazandó joga” hivatkozás lép.
- h) Az uu) pontban a „92/23/EGK irányelv”-re való hivatkozás helyébe az „ENSZ EGB 54. számú előírása” hivatkozás lép.
- i) A vv) pontban a lábjegyzet helyébe a következő szöveg lép:

„»Jármű-azonosító szám«: a gyártó által az egyes járművekhez rendelt karakterek meghatározott kombinációja, amely két szakaszból áll: az első, amely legfeljebb hat karakterből (betűkből vagy számokból) áll, és amely a jármű általános jellemzőit azonosítja, különösen a típust és a modellt; a második szakasz nyolc karakterből áll, amelyek közül az első négy lehet betű vagy szám, és a másik négy csak szám, amelyek az első szakasszal együtt egyértelműen azonosítanak egy konkrét járművet.”

- j) Az yy) pontban az első franciabekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„– kizárólag a Járművek kialakításáról szóló összevont határozat (R.E.3) szerinti M1 és N1 kategóriájú járművekbe építenek be vagy ilyenekben használják,”

- k) Az aaa) pontot el kell hagyni.

- l) A ccc) pontban „a bevezetés időpontja” fogalom meghatározása helyébe a következő szöveg lép: „az egyrészt az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészt Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodással létrehozott, a közúti közlekedéssel foglalkozó szakbizottság [*insert number of this Decision – tbc 1/2023*] sz. határozata alkalmazásának kezdőnapja”.

Az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet I. C. mellékletének **2. szakasza** (Az adattörzítő készülék általános jellemzői és funkciói) további kiigazításra kerül az alábbiak szerint:

- m) A 2.1. alszakasz 7. pontjának utolsó albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Ez az egyrészt az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészt Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31. melléklete C. része 2. szakaszának 4. cikkével összhangban történik.”

Az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet I. C. mellékletének **3. szakasza** (Az adattörzítő készülék kialakítására és működésére vonatkozó követelmények) további kiigazításra kerül az alábbiak szerint:

- n) A 3.20. alszakasz (201) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„A járműegység szintén képes kiadni a következő adatokat egy megfelelő, e célra rendelt kapcsolatsor alkalmazásával, amely független a választható CAN busz- kapcsolattól (ISO 11898 Közúti járművek – Digitális információcsere – Controller Area Network (CAN) nagy átviteli sebességre), lehetővé téve ezek feldolgozását egyéb, a járműben elhelyezett elektronikus egységek alkalmazásával:

– aktuális UTC dátum és időpont,

- a jármű sebessége,
- a jármű által megtett teljes távolság (kilométer-számláló),
- a járművezető vagy járműkísérő által éppen kiválasztott tevékenység,
- információ arról, hogy bármilyen tachográfkártya behelyezésre került-e a járművezetői vagy a járműkísérői kártyaolvasó egységbe, és (adott esetben), információ e kártyák azonosításáról (kártya száma és a kiállító tagállam).

E minimális listán kívül egyéb adatok is kiadhatók.

Amennyiben a jármű gyújtását bekapcsolják, úgy ezen adatokat folyamatosan közvetíteni kell. Amennyiben a gyújtást kikapcsolják, az adatközvetítés legalább a járművezető és/vagy a járműkísérő tevékenységének bármely megváltozása, illetve a tachográf kártya behelyezésére vagy kivételére vonatkozó adatok tekintetében folytatódik. Amennyiben kikapcsolt gyújtásnál az adatkiáramlás visszatartásra került, úgy ezen adatokat rendelkezésre kell bocsátani, amint a jármű gyújtását ismét bekapcsolják.

Személyes adatok továbbítása esetén szükség van a járművezető hozzájárulására.”

- o) A 3.28. szakasz (226d) pontjában „az 165/2014/EU rendelet 12. cikkének (5) bekezdésével összhangban” szövegrészt el kell hagyni.

Az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet I. C. mellékletének **4. szakasza** (A tachográfkártyák kialakítására és működésére vonatkozó követelmények) további kiigazításra kerül az alábbiak szerint:

- p) A 4.1. alszakasz (229) pontja a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az Egyesült Királyság megkülönböztető jele: UK.”

- q) A (237) pontban „A 165/2014/EU rendelet 26. cikkének (4) bekezdésében” szövegrész helyébe „Az egyrészt az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészt Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31. melléklete C. részének 2. szakasza 9. cikkének (2) bekezdésében” szövegrész lép.
- r) A 4.4. alszakasz (241) pontjában „a Közösség területén” szövegrész helyébe „az Unió és az Egyesült Királyság területén” szövegrész lép.

Az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet I. C. mellékletének **5. szakasza** (Az adatrögzítő készülék beépítése) további kiigazításra kerül az alábbiak szerint:

- s) Az 5.2. alszakasz (397) pontjának első bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(397) Kizárólag az M1 és az N1 kategóriába tartozó, valamint az e melléklet 16. függelékével összhangban adapterrel felszerelt járművek esetében, valamint amennyiben nem lehet minden szükséges, a 396. követelményben ismertetett információt feltüntetni, egy második, kiegészítő plakett is alkalmazható. Ilyen esetekben a kiegészítő címkének tartalmaznia kell a 396. követelmény legalább négy utolsó franciabekezdésben szereplő információkat.”

- t) Az 5.3. alszakasz (402) pontjában „a 165/2014/EU rendelet 22. cikkének (3) bekezdése” szövegrész helyébe „az egyrészt az Európai Unió és az Európai

Atomenergia-közösség, és másrésről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31. melléklete C. részének 2. szakasza 5. cikkének (3) bekezdése” szövegrész lép.

Az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet I. C. mellékletének **6. szakasza** (Ellenőrzések, vizsgálatok és javítások) további kiigazításra kerül az alábbiak szerint:

- u) A bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép: „A plombák eltávolításának körülményeire vonatkozó követelményeket az e melléklet 5.3. fejezete határozza meg.”

Az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet I. C. mellékletének **7. szakasza** (Kártyakibocsátás) további kiigazításra kerül az alábbiak szerint:

- v) A (424) pontban a „tagállamok” után az „és az Egyesült Királyság” szövegrészt kell beilleszteni, „a 165/2014/EU rendelet 31. cikkének” szövegrész helyébe pedig „az egyrésről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrésről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31. melléklete C. részének 2. szakasza 13. cikkének” szövegrész lép.

Az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet I. C. mellékletének **1. függeléke** (Adatszótár) további kiigazításra kerül az alábbiak szerint:

- w) A 2.163. pontban „a 92/23/EGK irányelvvel” szövegrész helyébe „az 54. számú ENSZ EGB-előírással” szövegrész lép.

Az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet I. C. mellékletének **11. függeléke** (Közös biztonsági mechanizmusok) további kiigazításra kerül az alábbiak szerint:

- x) A 9.1.4. pontban (Berendezési szint: Járműegységek) a CSM_78 követelmény követő első megjegyzésben „az 581/2010/EU rendelet” szövegrész helyébe „az egyrésről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrésről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31. melléklete B. részének 2. szakasza 7. cikke (5) bekezdése” szövegrész lép.
- y) A 9.1.5. pontban (Berendezési szint: Tachográfkártyák) a CSM_89 követelményt követő megjegyzésben „az 581/2010/EU rendelet” szövegrész helyébe „az egyrésről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrésről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31. melléklete B. része 2. szakasza 7. cikke (5) bekezdésének” szövegrész lép.

Az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet I. C. mellékletének **12. függeléke** (A globális navigációs műholdrendszeren (GNSS-rendszeren) alapuló helyzetmeghatározás) további kiigazításra kerül az alábbiak szerint:

- z) A 2. szakaszban (A GNSS-vevő alapvető jellemzői) „az 1285/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott Galileo-program és az európai geostacionárius navigációs lefedési szolgáltatás (EGNOS) elnevezésű program keretében nyújtott szolgáltatásokkal” való kompatibilitásra való hivatkozás helyébe „a műholdas pontosító rendszerekkel (SBAS)” való kompatibilitásra való hivatkozás lép.

Az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet I. C. mellékletének **13. függeléke** (ITS-interfész) további kiigazításra kerül az alábbiak szerint:

- aa) Az ITS_01 követelményben „a 165/2014/EU rendelet 10. és 11. cikkében előírt,” szövegrészt el kell hagyni.

Az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet I. C. mellékletének **15. függeléke** (Migrálás: Különböző generációjú és verziójú készülékek együttes működtetése) további kiigazításra kerül az alábbiak szerint:

- bb) A 2.2. alszakaszban az „e rendelet I. C. mellékletének” szövegrész helyébe az „e rendeletnek az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodással létrehozott közúti közlekedéssel foglalkozó szakbizottság [*insert number of this Decision – tbc 1/2023*] sz. határozatával kiigazított I. C. mellékletének” szövegrész lép.
- cc) Az 5. alszakasz MIG_025 követelményében „a 165/2014/EU rendelet 34. cikkének (7) bekezdése” szövegrész helyébe „az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás 31. melléklete B. része 4. szakasza 6. cikkének (7) bekezdése” szövegrész lép.

Az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet I. C. mellékletének **16. függeléke** (Az M1 és N1 kategóriájú járművekbe építendő adapter) további kiigazításra kerül az alábbiak szerint:

- dd) A 7. szakaszban (Az adatrögzítő készülék típusjövahagyása adapter alkalmazása esetén) foglalt táblázat 5.1. pontjában „A 2006/28/EK irányelvnek” hivatkozás helyébe „A 10. számú ENSZ EGB-előírásnak” hivatkozás lép.

2. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a határozat az elfogadását követő napon lép hatályba.

Ezt a határozatot 2024. február 21-től kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a közúti közlekedéssel foglalkozó szakbizottság részéről
a társelnökök*